

A közigazgatási bizottság március havi ülése

Fontos alispáni bejelentés a jegyzői pótmunkaerők engedélyezéséről

Zemplénavármegye közigazgatási bizottsága dr. Fáy István főispán elnöklésével hétfőn tartotta március havi gyűlését.

A vármegye alispánjának havi jelentéséhez Janka Károly kormányfőtanácsos szolt hozzá, aki méltatta a vármegye főispánjának a szegénygondozás terén kifejtett hatalmas munkáját és Isten áldását kérte a vármegye főispánjára, hogy a közérdekű munkáját tovább is ezen az uton folytathassa.

Dr. Fáy István főispán hálás köszönetét fejezte ki a szegény- és gyermekgondozásról mondott elismerő szavakért, de a személyét illető elismerést elhárította, mert — mint mondotta, — ezt a kormány és a társadalom megértése tette lehetővé. — Azt, amit tettem — válaszolta a főispán — a helyemben minden magyar ember megtette volna.

Janka Károly kérte, hogy tehermentesítsék a jegyzőket és a társadalom vállalja a szegénygondozás adminisztrációjának nehéz munkáját.

Bornemisza Miklós alispán bejelentette, hogy a jegyzők érdekében éppen ma érkezett egy örövendetes belügyminiszteri rendelkezés. Azokban a községekben, ahol a jegyző nem végezheti el a munkáját, ott a rendelkezés most már lehetőséget nyújt arra, hogy pótmunkaerőt állítsanak be. Ott, ahol a község anyagi ereje nem engedi meg, hogy költségvetésileg gondoskodjanak a pótmunkaerők fizetéséről, ott az állam siet segítségükre. — Ezután áttértek az előadói jelentésekre.

A vármegyei gazdasági felügyelőség vezetője jelenti: A késői vetések is megerősödtek. A vetőmaggal nem rendelkező kisgazdák részére a földm. miniszter 5 és fél vagon árpa, 2 vagon zab és 50 mázsa tengeri vetőmagot engedélyezett. A termények ára szilárd, az állatárak a csekély kereslet folytán estek. A mezőgazdasági munkások kereseti viszonyai rosszak. A felügyelőség éber figyelmé odairányul, hogy a munkás munkájának ellenértékét a törvényintencióinak megfelelően megkapja. A megye 5 községében téli gazd. vizsgák folytak. Nagyrozvágyon a gazdasági egyesület rendezésében 6 napos állattenyésztési tanfolyamot, Ujhelyben zöldmező tanfolyamot rendeztek. A tiszti főorvos jelenti: 182 fertőző megbetegedés fordult elő. Ezek közül 130 kanyaró eset. Tarcalon 55, Taktaharkányban 30, Mádton 24 kanyaró megbetegedés fordult elő. A hatósági orvosok 72 egészségügyi előadást tartottak. A cukorakció lezárult.

A csecsemők és kisdetek

Az Eucharisztikus Kongresszus után Ujhelybe hozzák a Szent Jobbot

Első szent királyunk halálának nyolcszázadik esztendejében tervbe vett nagyszabású ünnepségek sorozatába a rendezőbizottság beiktatta a Szent Jobbnak csonka hazánk 19 városába való vitelét. A Szent Jobbot Mészáros János érseki helynök és diszörtség kiséri. Félégyháza, Debrecen után Sátoraljaujhelybe is elhozzák, innen pedig Miskolcra a további állomás.

Az országjárás az eucharisztikus kongresszus után kezdődik s május végétől augusztus közepéig

tart, Szent István napja előtt ér véget.

A Szent Jobb szállítására a MÁV 110 ezer pengős költséggel külön diszkocsit építtetett. Az egyes városokba mindig Budapestől indul a diszkocsi és két-háromnapos tartózkodás után ugyanoda viszik vissza a Szent Jobbot. A sorra kerülő városokban és így Ujhelyben is fényes ünnepséggel fogadják a Szent Jobbot. Az ünnepség programjáról annakidején részletesen beszámolunk.

Zemplénavármegye üdvözölte az újjáalakult kormányt

A miniszterelnök győri beszédének visszhangja a vármegyében

Zemplén vármegye közigazgatási bizottságának és a megyei kisgyűlésnek dr. Fáy István főispán elnöklésével tartott ülésén parnói Molnár Béla napirend előtt indítványt terjesztett elő Darányi Kálmán újjáalakult kormányának üdvözlésére.

Janka Károly kormányfőtanácsos nagyszabású beszédében méltatta Darányi Kálmán miniszterelnök győri beszédét. Nagy megnyugvást keltett ez a beszéd — mondotta — és meg kell állapítanom, hogy még soha nem tapasztaltam a kisgazdatársadalomnál ilyen nagy érdeklődést, mint ezuttal. A kormány hatalmas, uttörő munkát végez. Munkájára Isten áldását kérem. — A közigazgatási bizottság és a megyei kisgyűlés határozatából a vármegye főispánja a kö-

vetkező táviratot intézte a kormányelnökhöz:

Nagyméltóságu

Darányi Kálmán

m. kir. miniszterelnök urnak

Budapest

Zemplén vármegye közigazgatási bizottsága és törvényhatósági bizottságának kisgyűlése a mai napon tartott ülésében egyhangú lelkesedéssel elhatározta, miszerint Nagyméltóságodat és a vezetésed alatt álló újjáalakult kormányt rendíthetetlen bizalmáról és támogatásáról biztosítja.

Egyben a magyarok Istenének áldását kéri működésükre, hogy a Nagyméltóságod győri beszédében bejelentett nagyszabású nemzetépítő programm mielőbb teljes megvalósulást nyerhessen.

Dr. Fáy István főispán sk.

Patakon 25 százalékkal csökken a pótdó

Sárospatak képviselőtestülete hétfőn tartotta közgyűlését. Dr. Kostenszky László főjegyző bejelentette, hogy az 1937. évi költségvetési év 10.000 pengős aktívummal zárult és így az 1938. évre 100 százalékkal előirányzott községi pótdó kulcsa körülbelül

25 százalékkal csökken. Sárospatak pótdója így előreláthatóan 75% lesz. A képviselőtestület hozzájárult két segédjegyzői állásnak önálló hatáskörű állássá való átalakításához, az alsóhatárban az özszekezőt uthoz szükséges terület kisajátításához.

részére 8015 kg. ingyenes cukrot osztottak ki.

Zemplén vármegye részére a február elsejével kezdődött cukorakcióra három óra 18 mázsa cukor lett kiutalva. A vármegye főispánjának rendelkezésére Cigándon 50 iskolás, Sárospatakon 42 óvodás és 58 iskolás, Tállyán és Tokajban 26 óvodás és 39 iskolás, Szerencsen 150 óvodás és iskolás-gyermek 75 napig tartó étkeztetése folyik.

Nagyrozvágyon 28 napig tartó zöldkeresztes főzötanfolyam működött.

Az állategészségügyi tanácsos jelenti: a vármegye állategészségügyi helyzete igen kedvező. Állati fertőző betegségek csak igen szóróványosan fordultak elő.

A vármegyei árvaszék elnöke jelenti: februárban 34 család 440 P segélyben részesült. Ezzel az alap kimerült. A tél folyamán összesen 241 család 2660 pengő segélyben részesült.

A pénzügyigazgató jelenti: februárban 147.180 P egyenesadót, 114.061 P forg. adó és illetéket fizettek vármegyénkben. A adóhátrálék 97%. A február havi

eredmény az elmúlt évhez viszonyítva egyenesadóban 29.211 pengővel kedvezőbb, forg. adó és illetékben 58.627 pengővel kedvezőtlenebb az elmúlt év februárjával szemben.

A bizottság 18 ingatlanra kimondta az ingatlan végrehajtást, ezek közül 8 ujhelyi ingatlan. Köztük szerepel az ujhelyi szefárd hitközség is, melynek ingatlanára 5287 pengő adótartozás miatt mondták ki az ingatlan végrehajtást.

A tanfelügyelő jelenti: A közokt. miniszter a gesztelyi r. k., a vajdácskai ref. és a karosi ref. iskolák második tantermeinek felépítésére 4-4 ezer pengő államsegélyt utaltványozott.

Katolikus liceum

A katolikus liceum sorozatban szombaton dr. Csaba Jenő piarista tanár „Korunk szelleme” címen tartott mélyenszántó tudományos előadást.

— Az Ókor és Legújabbkor változatos történetében és kilengésében bizonyítja — fejtegette többek közt —, hogy a pozitív Istenben való hit nélkül az emberi társadalom mennyire nem tudja boldogságát és békességét megtalálni.

Március 21-én d. u. 6 órakor dr. Csaba Jenő a „Középkor életéről” ad elő.

Miniszteri elismerés

félévszázados tanítói munkáért

A vallás és közoktatásügyi miniszter Einbeck M. Reginalda sárospataki zárdai tanítónőt félévszázadon át kifejtett buzgó és eredményes nevelői és oktatói tevékenységéért elismerésben részesítette.

Megegyi kisgyűlés

A vármegye kisgyűlése dr. Fáy István elnöklésével hétfőn tartotta március havi ülését. Az elmúlt számunkban ismertetett pontokon kívül póttárgysorozatban tárgyalták a vármegye háztartási alapjának zárszámadását, az 1937. év folyamán az előirányzatnál nagyobb arányú munkák végrehajtása következtében előállott tulkiadások fedezésére az 1938. évre póthitel engedélyezését.

Hozzájárultak Sátoraljaujhely m. város képviselőtestületének dr. Chudovszky Lajos tiszteletdíjának felemelésére vonatkozó határozathoz. Jóváhagyást nyert Hosszuláz képviselőtestületének temető céljaira ingatlan vásárlása tárgyában hozott határozata.

A MANSZ

szabadság-ünnepe

Március 14-én rendezte meg a Mansz hagyományos szabadság-ünnepe a Vármegyeháza nagytermében. A magasszínvonalú előadás izzó hazafias hangulatban, nagyszámu előkelő közönség előtt folyt le.

Ez az ünnepély fellobbantotta a büszke magyar öntudatot és élniakarást.

A nívós műsor összeállítását az odaadó és fáradhatatlan rendezői munka dr. Domokos Sándorné érdeme. Az érdemekhez hozzájárul az a siker, melyet Gyula diák: Marcus hóse c. költeményének előadásával aratott. A legmelegebb hangon és teljes elismeréssel kell megemlékeznünk dr. Batusz Ernőné megkapó diszkrétől, mely művészi hozzájárulást és kifinomodott izlésről tanuskodott.

Baross Gábor országgyűlési képviselő nagyszabású ünnepi beszédében a 48-as márciust állította szembe a ma márciusával. Nagyhatalás beszéde a magyar nacionalizmus magasszínvonalú kifejezése volt.

Mélyenjáró, hazafias élményt hozott Herczeg Ferenc: Költő és a halál c. darabja, melyet nagyszerű szereplőgárda vitt sikerre. A címszerepben ifj. Létra Béla Petőfi szerepe magával ragadta a publikumot. Együtt kell szólni dr. Székelyhid Györgyné és dr. Meczer Tibor pompás alakításairól. Megkapó és kedves volt dr. Pilissy Tamásné a székely leány szerepében. Fogarassy Gyula a gazda szerepében, dr. Ignácz Béla pedig honvédtiszt alakításával aratott megérdemelt sikert.

Az ünnepélyt harmónikus és teljessé a szép ének- és hangulatos zeneszámok tették.

Az élőkép a magyar álmok apotheozisával aratott felejthetetlen hatást.

-y.

Homokon egy ló után
használató 1129/12

Gigg-Tarantas

vagy más könnyű járművet
KERESEK. — Cim a kiadóban.

Népház tervez Olaszliszka

Olaszliszka község iskolán kívüli népművelési bizottsága népház létesítését határozta el. Olaszliszkán ugyanis nagyobb tömeg befogadására alkalmas helyiség nincsen, úgyhogy a népművelési levante elméleti kiképzési előadásokat az iskolának szűk helyiségeiben tartják meg. A község tulajdonában lévő használaton kívül álló épület átalakításával akarják megoldani a Népház kérdést. Az átalakítás közel 9 ezer pengőbe kerülne, de egy minden tekintetben modern és a célnak megfelelő Népház állana a népművelés rendelkezésére, ahol még a Gazdakör is elhelyezést nyerne.

A község a vármegye főispánja útján kérte a földművelésügyi minisztert, hogy a Népház létesítéshez államsegélyt engedélyezzen.

Európa új térképéhez

Az a tomboló örömmámor és egetverő lelkesedés, mely a németiség vezérét, Hitlert és a német katonákat, a világtörténelemben páratlan üdvölgés közben ünnepelte napokon keresztül, még azok szemét is felnyitotta, akik eddig a *megtévesztő betűk és szavak miatt* nem láthatták a valóságot.

Az egész világot megrázta az a gigantikus ünneplés, mely azt az embert fogadta Ausztriában, aki 25 évvel ezelőtt még mint egyszerű kopott pallérsegéd nyomorgott Bécs utcáin a nagy német álmokról álmodozva.

Csak természetes, hogy ezek a nagyszerű események a magyar nemzeti társadalomban is, mely mindig hajlamos volt az önzetlen lelkesedésre, örömteli visszhangot keltettek.

Örömmel köszönti a magyar nemzeti társadalom a magyar kormányzatot, melynek jó külpolitikáját fényesen igazolták az események és a Magyar Távirati Irodát, mely tökéletes tárgyilagossággal gondoskodott ezekben a világtörténelmi napokban a magyar közönség helyes tájékoztatásáról.

A berlini magyar követ felkereste a Német-Birodalom külügyi államtitkárát és a magyar kormány megbízásából kérte, fejezze ki a Vezérnek és kancellárnak kormányunk legmelegebb szerencsekívánatát Ausztriának a Német-Birodalommal való egyesítése alkalmából és hangoztassa különösen azt, mennyire méltányolni tudják Magyarországon, hogy az egyesítés vérontás nélkül történt. Kérte továbbá a német külügyi államtitkárt, hogy tolmácsolja a magyar kormány örömteljes reményének kifejezését az iránt, hogy a két ország továbbra is jó és baráti viszonyban maradjon.

Az, amit a berlini követünk a magyar kormány megbízásából kijelentett, hű visszhangja minden magyar ember gondolatának. Magyarország tudja talán legjobban megérteni, hogy micsoda lelki erők voltak azok, amelyek ezt a nemzeti egységet valósággá tették.

Magyarország népe valóban őszintén örvend a két német állam vérszűrésének és továbbra is őszintén kívánja a barátságot a megnövekedett Német-Birodalommal. Ismételjük, hogy ez a kívánság, nem csupán a reálpolitika üres szövege, hanem olyan őszintén érzelmi momentumon is alapszik, amelyeknek gyökere viszont nagy történelmi tényekből táplálkozik. Tényekből, amelyeket a történelmi lapjairól kitörölni nem lehet.

Hitler nem hiába írta táviratában a Ducenak, hogy azt, amit Mussolini tett, sohasem fogja elfelejteni. Nemcsak Hitler s nemcsak a német nép, de egész Európa sem felejtetheti el soha Mussolininak, hogy ebben a történelmi pillanatban: a józanság, a megértés és a barátság álláspontjára helyezkedett.

Vigasztaló, hogy van két ember, akik a merészséget és fegyelmet egyszerre testesítik meg egy eresztékében recsegő világban.

S Magyarországnak ritka szerencséje, hogy ezt a két férfit barátainak tekintheti!

Baross Gábor képviselő

a bel- és külpolitikai helyzetről
és a kerület időszerű kérdéseiről

Baross Gábor, a sátoraljaujhelyi kerület országgyűlési képviselője a nemzeti ünnepet felhasználva arra, hogy kerületébe ismét ellátogasson. Ez alkalommal munkatársunk felkereste Baross képviselőt, hogy a Zemplén olvasóit a Darányi Kálmán miniszterelnök győri beszéde következtében előállott belpolitikai és a közelmúlt napokban történt osztrák eseményekkel kapcsolatosan külpolitikai helyzetéről tájékoztatást adjon.

Baross Gábor kérdésünkre a következőket mondotta:

A politikai helyzet

A győri beszéd után az ország belpolitikai helyzetének alakulása mikéntjéhez kétség nem férhet. A miniszterelnök nem csupán kormányzatának szellemét írta körül félreérthetetlenül és félremagyarázhatatlanul, hanem ennek a kormányzati szellemnek megfelelő olyan hatalmas munkatervet vázolt fel, hogy egyfelől a Nemzeti Egység Pártja fokozódó hűséggel, lelkesedéssel és odaadással támogatja őt, másfelől a kormánypárton kívül álló politikai tényezők teljes elismerésére és ezzel a politikai légkör folytatódólagos javulására lehet joggal számítani.

A nép érdekében

A győri beszédben adott gazdasági programból különösen két

munkacsoport érdemel megkülönböztetett figyelmet. Az egyik a legszélesebb néprétegek gazdasági és társadalmi fejlődését szolgáló alkotásokat foglalja magában, a másik az egymilliárdos hitelművelettel megvalósítható tervek tartalmazza. Csak a rosszhiszemű ember kételkedhet abban, hogy mindezek az elképzelések hazánk újjáépítését szolgálják, elsősorban az alacsonyabb néprétegeknek annyira szükséges felemelése szempontjából.

A külpolitika eseményei

A külpolitikai helyzet előterében természetesen az osztrák események állanak. Az osztrák kérdés elintézése igazán csak idő kérdése volt, de az, hogy az Anschluss ilyen váratlanul és ilyen bámulatos gyorsasággal, minden zökkenő nélkül megtörtént, a német politika céltudatossága és a német birodalom szervezetsége iránti csodálattal kell hogy eltöltsön bennünket. Magyar szempontból ennek a világpolitikai jelentőségű eseménynek nem látom semmilyen hátrányos következményét, sőt ellenkezőleg, nagyban hozzájárul ahhoz, hogy a Magyarországra sok tekintetben hátrányos középeurópai helyzet tisztuljon.

A kormányzó urnak lengyelországi látogatása volt hazánk szempontjából nagyjelentőségű, mert

bizonyára teljesen tisztázta a magyar-lengyel viszonylat számos, évek óta elhanyagolt kérdését.

Egyébként Magyarország külpolitikai helyzetét kedvezően ítélem meg és úgy látom, hogy néhai pártvezérünknek, Gömbös Gyulának külpolitikai kezdeményezései megérlelik gyümölcsüket.

A választókerület időszerű kérdéseiről kérünk még tájékoztatást, s Baross Gábor a következőkben nyilatkozik.

Az ujhelyi választókerületben

Helyi vonatkozásban a város közönségét érdekelni fogja talán, hogy a miskolc-sátoraljaujhelyi állami közutnak a város belterületére eső szakasza az 1939. évben gyökeres javítás alá kerül, mert ezt az utzakaszt az utépítési program első, tehát megvalósításra kerülő fázisába sorolták. Ehhez a munkálathoz azonban a város hozzájárulása szükséges, mert ezen utépítési szakasz vámat.

Miközben postahivatal, Vitányban népház, Felsőregmecen állami iskola, Hosszulázon népház és Rudabányácskán Hangya székház építése van tervbe véve.

A radványi Kastély-szálló népszerűsége örvendatosan növekszik. A szálló előrelátható nagy forgalma előbb-utóbb reális alapokat fog nyújtani ahhoz, hogy Sátoraljaujhely idegenforgalma is meginduljon.

Disztorna bemutató

A sátoraljaujhelyi kegyesrendi gimnázium sportköre március hó 20-án délután 4 órai kezdettel az intézet tornatermében disztorna-bemutató ünnepélyt rendez.

A tornászcsapat tagjai: I. csapat (ezüst jelvényesek): Csizy VIII., Várfalvi VIII., Peti VIII., Maszluk VII., Varkonda VII.

II. csapat (bronz és vas jelvényesek): Baumann VII., Gur VII., Nagy VII., Tarcali VII., Tiszolczi VI. o. t. A tornászgulában negyvenen vesznek részt.

Ökölvívóverseny

Sárospatakon a sárospataki levante egyesület ökölvívó házi válogató versenyt rendezett. A legjobb eredményt elérteteket indítják az országos versenyre, Székesfehérváron.

Gyermekcsapat: 1. Karajz Mátyás, 2. Kovács János.

Papirsuly: 1. Papp József, 2. Englőner István.

Légsuly: 1. Juhász István, 2. Sassi Ferenc.

Bantamsuly: 1. Molnár Tibor, 2. Stern Antal.

Könnysuly: 1. Rozgonyi István, 2. Halász, 3. Fehér Béla.

Középsuly: 1. Juhász Miklós, 2. Szatmári József, 3. Papp Ferenc.

Pénzbeszedőt

alkalmazunk. — Ajánlatokat „Pénzbeszedő” jellegre a kiadóba kérünk. 1131/12

Méltó módon ünnepelte meg Sátoraljaújhely március 15-ét

Ragyogó tavaszi napsütés, fellobogózt, ünnepi díszbe öltözött város köszöntötte a magyar szabadság és élniakarás örök ünnepét, március idusát.

A város hazafias lakossága az egyházak ünnepi Istentiszteletein vett részt. Délután fél 11 órakor a Magyar Jövő Szövetség rendezésében és a tantestületek és levante ifjuság részvételével a Kossuth-szobornál hazafias ünnep-ség zajlott le.

A Városi Színházban

Délben 12 órakor a Városi Színházban a közönség zsufolt nézőtere előtt magasnívóju program keretében emlékezett meg a város társadalmá a szabadság emléknapjáról.

A Hiszekegy eléneklése után dr. Lukács József kegyesrendi tanár tartotta meg az ünnepi beszédét. Lélekmarkoló hatású remek beszédében rámutatott arra, hogy

**a nemzetnek Rákóczit,
Kossuthot és Andrássyt
adó Zemplén székhelye**

a határvárossá lett Újhely fokozott mérvben kell, hogy kivegye részét a nagylelkűségű ünneplésből.

A hallgatóságot magával ragadó kitűnő szónok az 1848-as események fejtegetése során kiemeli a nemzet nagyságából fakadó azon körülményt, hogy a közjogi nemzet önként mondott le minden kiváltságáról s ezen tettével magához emelte a nép minden rétegét.

Tomboló tapsorkán fogadta a sajtószabadság fejtegetése során azt a követelést, hogy a magyarságban is legyen annyi sovinizmus, hogy a szabad sajtó termékei közül szellemi és nemzeti táplálékul azokat a termékeket válassza ki,

**melyek nemcsak nevükben
és nyelvükben magyarok,
de tartalmukban és szelle-
mükben is magyarok.**

Szünni alig akaró tapsal köszönte a közönség a bátor hangú és klasszikusan szép beszédét.

A műsor további részében a Szent Imre Kör énekkara Liszt Ferenc „Magyar ünnepi dal”-át adta elő, ifj. Kaltenbach Rezső megragadó erővel szavalta el Petőfi „A nemzethez” című költeményét és a Kamarazene Társaság Erkel „Hunyadi indulójá”-nak

balletzenését játszotta el nagy sikerrel.

A Nemzeti Kaszinóban

Az ünnepség estjén a Nemzeti Kaszinóban szakterítéses vacsorán vett részt a nemzeti társadalom színe-java. Az ünnepi vacsorán dr. Fáy István főispán, Bornemisza Miklós alispán, Baross Gábor országgyűlési képviselő, Szabovich Jenő alezredessel az élén a tisztikar teljes számban vett részt.

Népmisszió Tolcsván

A máriapócsi Szent Vazulrend szerzetes Atyái: P. Sándor Josafát és P. Hegedűs Joachim március 4-től 4 napos lelkigyakorlatot tartottak a tolcsvai hatalmas és szép görögkatolikus templomban. A sz. misszió, bárha naponként háromszor végezték, a hívek minden egyes alkalommal szorongásig töltötték meg a szemplót s az elhangzott missziós beszédeket buzgósággal és érdeklődéssel hallgatták végig.

Megható volt a 8-án délelőtt 11 órakor a helybeli r. k. templomban vezetett Szentészes körmenet, melynek diadalutja fényesen kivilágított ablakosok között vezetett el. Az impozáns körmeneten nagyszámú népsereg hódolt a Eucharisztikus Krisztusnak. A papság előtt 4 egyházközségi tag vitte a missziós keresztet. Utána Kiss Andor esperes parochus által hordozott és a nép imáival körülvett

Dr. Fáy István főispán pohárköszöntőjét a legelső magyar emberre, a Kormányzóra tartotta meg.

A már hagyományos „Petőfi serleg” beszédet vitéz Hollós Géza mondta el. Petőfit, a költőt és az embert méltató nagyszabású, magával ragadó izzig-vérig magyar beszédét nagy lelkesedéssel és viharos tapsal jutalmazta az ünnepi vacsora közönsége.

Baross Gábor képviselő beszélt ezután. Nagy érdeklődéssel kísért beszédében a külpolitikai helyzetet vázolván rámutatott arra, hogy a nemzet csak a jobboldali program keretében folyó komoly munkával tarthatja meg kedvező külpolitikai pozícióját.

legméltóságosabb Oltárszentség haladt. A római katolikus templomban Homér Gyula szentsz. bíró, plébános fogadta a körmenetet s Szentségimádást végzett. A körmenetben a már említett szerzetes Atyákon és lelkészekon kívül részt vettek: Pintér András sárospataki, dr. Szász László bodrogolasi, és Keresztes Ferenc komlóskai lelkészek.

A missziós Atyák fáradhatatlanságára jellemző, hogy bár Abauj-és Borsod vármegyékben egyhónapi fáradságos munka után érkeztek ide, összesen 20 után beszédet tartottak. A sz. misszió a római katolikusokon kívül idegen vallásfelekezettiek is állandóan jelen voltak.

Dicséret illeti meg a sz. misszió fáradhatatlan rendezőjét, Kiss Andor gör. kat. esperes-lelkészt is, kinek e lélekmentő munkában oroszánrészt jutott.

Kontármunka borzalmas következménye:

Halálos építkezési szerencsétlenség Hercegkúton

A kidőlt fal felett megbillent a mennyezet, mely beomlott a lakásba és két embert maga alá temetett

Halálos kimeneteli építési szerencsétlenség történt Hercegkúton.

Espák János 38 éves földműves a Hercegkút községben lévő 108. sz. házán átalakítási munkálatokat végzett. A munkához sógorát, Matisz Bálint 46 éves asztalos és több társát hívta segítségül. Heveder segítségével

**fémlelérrel feljebb akarták
emelni a mennyezetet.**

Ők maguk leszedték a tetőt, felállították az emelőszerkezetet és hozzáálltak a fagerendaszervezet emeléséhez.

A mennyezet emelése közben Espák és Matisz a ház belsejében, a többiek kint tartózkodtak. Megpróbálták fémlelérrel feljebb emelni a mennyezetet. Amint emelték a fagerendát, egyik oldalról kidőlt és a nehéz mennyezet a lakásba beomlott és maga alá temette Espák Jánost és Matisz Bálintot. Mindkettőjüket az ujhelyi közközházba szállították, ahol Espák Jánoson már nem tudtak segíteni, úgyhogy

**Espák János belehalt
sérülésébe.**

Az ügyesség indítványára dr. Lakatos Dániel vizsgálóbíró elrendelte a boncolást, mely megállapította, hogy Espák János halálát belső vérzés okozta.

Az ujhelyi rendőrség kihallgatta a lábtörést szenvedett Matisz Bálintot, aki elmondta, hogy a mennyezet emelésével már majdnem elkészültek, amikor a falrész ledőlt és a mennyezet a szobába esett. Már nem volt idejük a menekülésre és így a plafon rájuk esett. Espákot egy gerenda ütötte le, őt pedig a földtörmelék temette maga alá. Előadása szerint a ház renoválását Váradi József kőműves vállalta, aki azonban a padlás-emelésre nem vállalkozott és így azt ő akarták őt társukkal együtt megcsinálni.



Fenti árakhoz még a helyi fogyasztási adó járul.

Sátoraljaújhelyen kapható:

Főlerakat: Sátoraljaújhelyi Kereskedelmi Rt. Bilanovits István, ifj Klein Jakab, Köztisztviselők Szövetkezete, Vilkovszky Kálmán fűszer és csemege üzletében. — Hután kapható: Tarnóczy Antal fűszer és csemege üzlet.

Tokaj a Művész Színházban

A budapesti Művész Színház nagy sikerrel mutatta be Paul Cornelius: „Vacsora a Ritzben” című vigjátékát. Lakatos László átdolgozásában. A mulatságos és fordulatos darab főszerepeit Góth, Rátkai, Nagy György, Egry Mária, Toronyi játszó. Itt közlünk egy minket is érdeklő kitűnő jelenetet, melyben a milliomos Cantor (Góth Sándor), aki husz év után visszajött Amerikából, bevallja Petrovicsnak (Nagy György), hogy tönkrement.

Petrovics: Felháborító, hogy Önből koldus lett Mr. Cantor.

Cantor: (mosolyog) Na, koldus? Petrovics: Bocsánat. Ön mondta.

Cantor: (m. f.) Koldus és koldus közt van különbség. Pár dollárt azért áthoztunk magunkkal.

Pardon . . . Tisztességesen . . . Az be van varrva a labji zsebébe.

És van nekem még egy kis szőlőm és házam Tokajon, együttvéve nem sok, de az se sok, ami talán még nekem hátra van. (Izes, magyaros kiejtéssel) Tokajon olcsó az élet. Magyarországon fillérek-ből lehet jól élni. Itthon, minálunk Uram! Volt már maga Tokajon?

Mit gondol, megkapja az egész nagy New-Yorkban azt a fehér kenyert, azt az omlos csirkehúst, azt a finom libatepertőt, azt a lágy szőlőt, az édes, szőke borocskát, mint Tokajban? Tudnak ott úgy szilvát befőzni, paszulyt savanyítani, dunnát főzni, az asztalt szivvel megteríteni, a kenyeret megszegni, mint nálunk? Fenn tudnak! Pénzt odakint lehet keresni, de enni és aludni csak Magyarországon lehet. Negyven év előtt a Cantor Józsi elment, negyven év múlva hazakerült Tokajba. Csak éppen, hogy a Cantor Józsi gyerekből közben öreg Cantor Józsi bácsi lett.

Nyugdíjas közalkalmazottak, állásnélküli magántisztviselők, iparosok, kereskedők, férfiak és nők, foglalkozást kaphatnak. Ajánlatokat „Részvénytársaság” jelígre a kiadóhivatalba kérünk. 1132/12

Árverési hirdetés.

A sárospataki erdőcsoport birtokosság közhírré teszi, hogy a tulajdonát képező Szava erdő 597.6 k. hold területén gyakorolható

vadászati jogot

1938. évi április 10-én délután 4 órakor a Gazdakör irodahelyiségében tartandó nyilvános árverésen 6 évre, vagyis 1938. július hó 1-től 1944. június hó 30-ig haszonbérbe adja. Kikiáltási ára 150 P. Árverési feltételek Tóth András elnök házában megtekinthetők. Jelen árverés meghirdetésével járó költségeket árverési vevő viseli.

Sárospatak, 1938. március 18.

Leskó János s. k.
erdőcsoport jegyző.

1133/12

Tóth András s. k.
erdőcsoport elnök.

HIREK

— **A Szent István tura programja.** Zsitvay Tibor vezetésével csütörtök este 7.38 órakor érkeznek a fővárosi turisták. Este 8 órakor az állomási étteremben társasvacsora. Pénteken 7.15 ó. Mise a plébánia templomban. 8 ó. Indulás a hegyközivel F. komlóra. A Tolvajhegyről délben indul el a tura a füzéri vár forrása irányában. Pálházán közös vacsora. 22 ó. Takaródó. Szombaton 7.30 ó. Indulás N. bozsvára. Ebéd a Bakó alatti forrásnál. 14.15 ó. Széphalom, Kazinczy Ferenc sírjának megkoszorúzása. Este fél 7 órakor a Megyeháza nagytermében MTE hegyaljai osztályának rendkívüli közgyűlése, amikor a város üdvözlő a stafétavándorlás résztvevőit.

— **A Szociális Misszió Társulat** folyó hó 26-án délután 5 órakor a zárda tornatermében évi közgyűlést tart, amelyre a tagokat és az érdeklődőket ezuton is meghívja a vezetőség.

— **A Dörzsi vízőnek hasznosítása.** A Zemplén részletesen beszámolt arról, hogy a fürdő, strandkérdés és a város hasonló kérdései között foglalkozni kell azzal is, hogy és mint lehetne a Dörzsi vizét is hasznosítani. Kérészy Gyula ny. városi főmérnök e kérdéseinke a következőkben válaszolt: Mindezeket a kérdéseket meg lehet oldani, ami pedig a Dörzsi vizét illeti, az valóban kitűnő. E kérdést egyelőre tovább nem tárgyaljuk, mert városunk polgármestere a Dörzsi vizét a megyekut felállításánál kívánja igénybevenni. Ha majd a Dörzsi vizét másképp kívánják hasznosítani, a kérdésre visszatérünk.

— **Halálozás.** Szépkuthy Józsefné volt ujhelyi trafikosz Budapest 68 éves korában elhunyt.

— **Özv. Horváth Józsefné sz.** Isépy Jolán 75 éves korában Budapest 68 éves korában elhunyt. Sátoraljaujhelyen nagy részvétől kísérve helyezték örök nyugalomra.

— **László Kálmán ref. pap** özvegye Sárospatakon elhunyt.

— **Turistavonat Pestről Ujhelybe.** A Máv március 26-án d. u. 3 órakor Budapestről turistavonatot indít Ujhelybe. A turistavonat március 27-én d. u. 6.15-kor indul vissza Budapestre.

Eladó. férfiszek-rény, ágy rugós betéttel, éjjeliszekrény, gyermekágy felszerelve, konyha-asztal és szalon.

Cím a kiadóhivatalban. 1128/12

A Hegyközségi Tanács közgyűlése

Parnói Molnár Bélát egyhanguan elnökké, Kéhler Ödön ny. tábornokot alelnökké választották

Tokajhegyalja Hegyközségi Tanácsa parnói Molnár Béla elnöklésével szombat délelőtti tartotta évi közgyűlést, amelyen Bornemisza Miklós alispán, br. Waldbott Kelemen felsőházi tag és a tanács tagjai vettek részt.

Az elnök ismertette a Hegyközségi Tanácsnak a szőlősgazdák érdekében kifejtett munkáját. Rámutatott a szőlősgazda szervezkedések nagy fontosságára. Ezután

Bornemisza Miklós alispán vette át az elnöklést. A Tanács egy évi időtartamra egyhanguan ismét parnói Molnár Bélát választotta elnökké, akit a vármegye alispánja üdvözölt, kérve őt arra, hogy Tokajhegyalja gazdasági problémáit igyekezzen az eddigi lankadatlan szorgalommal előrevinni. Alelnökké Kéhler Ödön ny. tábornok, tállyai szőlőbirtokost választották meg.

Igy is lehet lovat venni!

Áltanító, álárverés és egy valódi pesti trükk

Molnár József pesti szélhámos lopás büntette miatt került az ujhelyi törvényszék elé. A kilencszer büntetett vádlott ellen az a vád, hogy a kereszturi vásáron ravasz trükkkel harmadmagával négy évvel ezelőtt ellopta Supka István hutai gazdaember 170 pengőjét.

— Nem láttam soha ezt az embert — védekezett Molnár.

Supka elmondta tragikomikus esetét.

— 170 P-vel mentem a kereszturi lóvásárra a 17 éves fiammal együtt. Egy uri külsejű ember csatlakozott hozzám. — Tanító vagyok — mondta — és lovat szeretnék venni. „Igy bátyám, ugy bátyám“, elmentem vele. A vásárból elcsalt a grófi birtok felé azzal, hogy az uradalom árverésre bocsájt 4 pár lovat. Szegény ember vagyok, gondoltam: rámfér az olcsóbb ló. Utközben egy zseb kendőbe csavart nagy pénztárcát találtunk. (Most már tudom, hogy a „tanító“ dobta el, hogy félrevezessen.) A „tanító ur“ felemelte a tárcát. Azt mondta, hogy osztunk. (Én „nem gondoltam“ az osztásra.) Azt mondta: ne szójunk senkinek a tárcáról. Nemsokára egy bricska jött velünk szemben. Két ember kiszállt belőle és a pénzt kereste. Megmo-

toztak, a noteszomat is kivették, abban volt a 170 pengő. Nem láttuk hogy és mint, de

kivették a 170 pengőt és a helyére újságpapírt tettek,

majd ők maguk visszatették a zsebembe a noteszt. Rövid idő múlva eltűntek — a pénzzel együtt.

— Nem vette maga azonnal észre, hogy a pénz hiányzik? — kérdezte a tanácselnök.

— Megtapogattam a helyét és éreztem, hogy ott van, de bizony csak újságpapír volt ott.

Vádlott a szembesítésnél is tagadta, hogy ő a tolvaj.

— Szerencsétlen ember vagyok — mondja —, fogházból fegyházba, fegyházból toloncházba szállítanak, minden országból kizsupolnak —, de ezt a lopást nem én követtem el.

Supka az alakjáról és járásáról felismeri benne a tolvajt. Az oldalzakáll és a bajusz „nem vág“ eléggé és így nem mer esküdni tenni arra, hogy tényleg Molnár a fufangos áltanító.

Ij. Supka István hasonlóan adta elő a dolgokat. Ő azonban már határozottan felismeri Molnárban az áltanítót.

Az ügyészség indítványára a bíróság bizonyítaskiegészítést rendelt el.

— **Bolti tűz.** Szerdán este kigyulladt a Széchenyi tér 1 szám alatt lévő, Brach Herman féle „Filléres“ cukorka üzlet. Az üzlet tulajdonosa az esti zárás előtt árut csomagolt ki, amikor az elkerített hátsó üzlet részben felhalmozott csomagoló papír eddig ismeretlen módon lángot vetett. A megijedt kereskedő lármát csapva az utcára szaladt, de mire a közelben lévő az ülethez siettek, már lángokban állott az üzlet álványok egyrésze. A Zombory József parancsnokságával csakhamar megérkező tűzoltók percek alatt eloltották a bolti tüzet. A kár mintegy 1200 pengő. Az üzlet be volt biztosítva.

— **330 kutyát oltottak be veszettség ellen.** A hatóságilag elrendelt veszettség elleni eboltási akció során Ujhelyben 330 kutyát oltottak be. Tekintettel arra, hogy Sátoraljaujhelyen az ebösszeírás adatai szerint 430 kutyát tartanak, a gyakori veszettyanus ebmarási esetek megszüntetését célzó rendelkezésnek 100 eb-tartó nem tett eleget. Minthogy a védő oltás alkalmazása kötelező, az olcsó oltási akcióval nem élő eb-tulajdonosokat záros határidőn belül kötelezni fogják a — most már mindenestre nagyobb költséggel járó védőoltás foganatosítására.

— **Miniszeri elismerés.** A földmiv. miniszter Csopay Jenőt, a Zemplénagárdi Hitelszövetkezet ügyv. elnökét elismerésben részesítette.

— **A Magyar Kálvária építésére** vonatkozó 237 levelet és tervrajzot Gond Ferenc, a Szepesi Szövetség titkára gondos munkával egybekötötte. A diszunkát Szepesi Bódog elnök vasárnap, a márciusi ünnepség során bemutatta a Szövetség tagjai és vendégeinek.

— **Az erdőbényei halálos-végű bálmulatság** ügye pénteken foglalkoztatta ismét az ujhelyi törvényszéket. A tanukihallgatások után elhangzott a vád és vádbeszéd, majd a bíróság az ítélet kihirdetését március 26-án délelőtti fél 9 órára tűzte ki.

— **Csütörtök este lótték az első szalonkát Ujhelyben.** Megérkeztek a szalonkák a Hegyaljára. Az első szalonkát csütörtök esti huzáson dr. Tóth Alajos vármegyei tisztii főügyész lótte.

— **A pataki HONSz elnöke** ismét Tardi Imrét választotta meg.

— **A SSE vezet** az északi kerület bajnokságában 35:11 gólarány és 21 ponttal. 2. DAC 19 p. 3. PTK 19 p. A SAC 16:39 gólarány és 6 ponttal a 10. helyen áll. Utána a BSE következik 10:39 gólarány és 6 ponttal. Utolsó a BLASE 23:45 gólarány és 5 ponttal.

— **Moziműsor.** Szombat, vasárnap, hétfő: Greta Garbo film: „Walewska grófnő“ Angolnyelvű filmdráma. — Kedd, szerda: „Préda“. Francia filmdráma. 16 éven felülieknek! — Csütörtök, péntek: „Bovaryné“. G. Flaubert regénye után. Németnyelvű filmdráma.

— **Tavaszi haszonállatvizsát.** Az 1938. évi tavaszi haszonállatvizsát megőrtésének határideje! a város polgármestere március 24. napjának délelőtti 8 óráját tűzte ki és helyől a vásáretet jelőlte ki.

— **A Pesti Tőzsde** új számában az új nagy bankfuzióról, a bankvilág fontos személyi változásairól, stb. érdekes cikkek számolnak be.

A városhoz közel, déli fekvésű 1300 négyszögőles szőlő, két szoba, konyha és taposóból álló új házzal azonnal eladó.

Felvilágosítást nyújt: 1112/10 a kiadóhivatal.

URAK! SZÉP ÉS JÓ FÉRFISZÖVETET OLCSÓN NÁLAM VEGYENEK!

Megérkeztek a tavaszi ujdonságok

Klein Kálmán divatházába Sátoraljaujhely

Vidékre minták.

Takarékossági tagok legelőnyösebb bevásárlási helye.

— **Bencze András népművelési titkár gyászja.** Súlyos csapás érte Bencze András népművelési titkárt. Édesapja id. Bencze András a megszállt területen lévő Sinfalván 74 éves korában elhunyt. Március 15-én temették nagy részvét mellett.

— **A közoktatásügyi miniszter** Köröm és Hernádkak községek részére egy-egy közrádiót adományozott.

— **A Szepesi Szövetség** vasárnap este bensőséges keretek közt ünnepelte március idusát.

— **Női konferenciák.** Főző Lászlóné és Farkas Lajosné vezetésével nagy érdeklődéssel kísérvé folytak le a ref. női konferenciák Ujcsanáros és Hernádnémeti zempléni községekben.

— **„Bujdosó pataki diákok” reliefje.** A sárospataki főiskola a bejáratot díszítő relief-sorozatában elkészíti a „Bujdosó pataki diákok” reliefet. A dombozmű elkészítésére Dabóczi Mihály kapott megbízást.

Austro Deimler Autó

generál javított, 7 személyes, téli és nyári tetővel, esetleg taxi-iparral együtt 1098/8

ELADÓ.

Somogyi főkönyvelő, Saujhely.

— **A sárospataki agrárifjúság** 50 legénnyel vesz részt az eucharisztikus kongresszuson. A legények hétfő esti gyűléseiken nagy buzgalommal vesznek részt és minden törekvésük arra irányul, hogy minél méltóbban képviselhessék Sárospatak kat. legényifjúságát az Eucharisztia nagy diadalünnepén.

— **Az ujhelyi leventék** kitűnően sikerült színelőadást rendeztek.

— **Meghalt a patakiak híres primása.** Kacsári Pista, a patakiak neves primása, aki arról híres, hogy „Bismarcknak is játszott”, szívszélhűdés következtében meghalt. A pataki zenészek Bethoven gyászindulójával kísérték utolsó útjára.

LÓW MIHÁLY
főaranytótól

vegyen sorsjegyet

126 leány és asszony vizsgázott a tarcali nőnevelési varrótanfolyamon

A magyaros ruhák hatalmas sikere a nagyszerű kiállításon

Zemplénnépművelési bizottsága a miskolci iparfelügyelőséggel karöltve rendezi a vármegye területén nőnevelési tanfolyamait. Ezek között a legnagyobb a tarcali, melyet az ottani mozihelyiségben rendeztek két hónapra keresztül Gábris Mária miskolci oktató vezetésével.

Március 17-én tartották a vizsgákat és a záróünnepélyt. Március 16. és 17. napjain rendezték a 126 növendék remek kiállítását, melynek érdekessége, nagyszerű volta különös figyelmet keltett mindenütt. A vizsgán a vármegyei népművelési bizottság részéről dr. Tomcsányi Boldizsár tanfelügyelő és Bencze András népművelési titkár vett részt. A mozi-termet, ahol a vizsgák folytak, a közönség szüntelenül megtöltötte.

Ludascher Antal főjegyző üdvözölte a tanfolyam közönségét.

A tanfolyam hallgatói pettyes és himzett magyaros ruhámmutatót tartottak, majd szavaltatok és táncokkal tették még élvezetesebbé

műsorukat. Különösen érdekes volt egy falusi és egy városi lány kitűnő dialógusa, amelyben ki-domborodott, hogy a vidék magyaros ruhái sokkal szebbek a falusi nép szemében, mint a falukba is itt-ott bevonult „városi módi”.

Dr. Tomcsányi Boldizsár a vármegyei népművelési bizottság nevében mondott köszönetet a vármegye legnagyobb nőnevelési tanfolyamának kitűnő megrendezéséért és annak a reményének adott kifejezést, hogy a tanfolyamon tanultakat a gyakorlati életben megfelelően kívánják érvényesíteni, a magyaros ruhákat pedig nemcsak a vizsgára készítik el, hanem azt viselik legalább is az ünnepnapokon. Beszédében kiemelte azt a nagy összetartást, mely jellemezte mindvégig a vármegye legnagyobb nőnevelési tanfolyamát és annak a reményének adott kifejezést, hogy ezt az összetartást, magyar testvéri együttérzést, az egymásrautaltságnak felismerését mindvégig megőrzik.

*Legyen otthon
Vendéglátó Dreher Lelesz
vendég elé jobbat ennél nem tehet!*

Rosszul sikerült szerenád

Az ujhelyi törvényszék csütörtökre tüzte ki egy ujhelyi fiu magánlakásértési bünpörének tárgyalását. Érdekes előzményei vannak a büntetésnek. Egy csapat fiu éjjelienét adott. Magukkal vitték vádlottat is, hogy mint a legjobb hangu fiu, ő énekeljen az ablak alatt.

A társaság annyira be volt rugva, hogy a szerenád közben a disznókat is kiengedték az udvarra. Végül is a gyümölcsösben kötöttek ki.

Amikor a garázda „szerenádózó” társaságához rendőrt hívtak, már csak egy legényt találtak, a „jóhangu fiut”, ezt is mély álomban. Elaludt szerenád közben. A rendőrségre vitték.

A törvényszéki tárgyalást nem lehetett megtartani, mert a vádlott nem jelent meg. Ügyészi indítványra elrendelték az ujabban kitűzendő tárgyalásra való elővezetését.

BUJDOSÓ ISTVÁN
Városi Vigadó éttermében
hangulatos esték DÁVID-trió
elsőrangú zeneszámaival

Visszatérül az utiköltsége,

ha hangszerzsűkségletét a

Mezőgazdasági Kiállítás

tartama alatt a

1120/11

MUSICA ZONGORA
GYÁRBAN

Bpest, VII., Erzsébet-körút 43 (Royal)
szerzi be.

Különleges árkedvezmények,
könnyített fizetési feltételek.

— **Középiskolás diákok** részére Sárospatakon az angolinternátusban nyári tanfolyamot rendeznek. A tanfolyam hallgatói bentlakók lesznek, angolnyelvet tanulnak, sportolnak és kirándulásokkal töltik el a nyári szünidőt.

— **A megreformált új 40. m. kir. osztályosrajáték** olyan nyereségi eshetőségeket nyújt, melyet senki sem hagyhat kihasználatlanul. Az elérhető legnagyobb nyeresemény 700.000 P. I. jutalom 400.000 P. Főnyeresemények 300.000 P, 100.000 P, 70.000 P, 60.000 P, 50.000 P, 40.000 P, 30.000 P, stb. 21 drb. 20.000 pengős nyeresemény! 32 drb. 10.000 P-s nyeresemény! Lényeges, hogy az első négy osztály főnyereseményeit is felemelték az I. osztályon 30.000 pengőre, II. osztályon 40.000 pengőre, III. osztályon 50.000 pengőre, IV. osztályon 60.000 pengőre. Most ismét itt van az alkalom kis kockázattal nagy vagyonra szert tenni. Siessen Ön is, mert a sorsjegyek nagy kellendőségnek örvendenek. A húzások április 9-én kezdődnek.

— **Törvényszék előtt az ujhelyi cigányháborn.** Az ujhelyi pénzügyőri vámszakasz közgei csempészügyből kifolyóan négy cigányasszonyt előállítottak. Tánczos Istvánné nagy lármát csapott s a fél cigánytelep „fel-fegyverkezve” sietett segítségére. Öten hatósági közeg elleni erőszak miatt kerültek a törvényszéki büntetőbíró elé. — A „csudára” jött oda a féltelep, mert engem vertek — védekezett az egyik cigányasszony. A tanuk igazolták, hogy a cigányasszonyok megtámadták a pénzügyőröket. A bíróság két cigányasszonyt fogházra ítelt, egy fiatalkorut megdorgált, míg két cigány bűnügyét, akiknek ügye súlyosabban minősül, visszaküldték az ügyészségre.

Gáz!

ELŐNYEI:

Nem kell tüzet rakni
Nem füstöl
Nem veszélyes
Egyszerű
Kényelmes
Olcsó

A
VIDÉKI
HÁZ IS
PESTI
HÁZ



MIÓTA
HÁZHOZ
JÁR
A
GÁZ

Gáz!

Orvosoknak
Kórházaknak
Laboratóriumoknak
Sterilizáláshoz
Bunsen-égőhöz
nélkülözhetetlen

BÁRKI SÜTHET, FÓZHET, VASALHAT

Próbára díjmentesen bemutatja a zemplénnépművelési körzeti képviselő

Felsőmagyarországi Villamossági és Műszaki Vállalat
Városi Moziépület Telefon 14 Sátoraljaujhely

Csődöt mondott a futballtudomány!

Hol vannak a fiatal tehetséges játékosok? — Ujhelyben többet dribliznek a csatárok mint az egész kerületben együttvéve

Mondjuk meg őszintén: csődöt mondott Ujhelyben a futballtudomány. Miután minden hibát első-sorban a vezetőségben szokták keresni, mi is megmaradunk ennél a jó szokásnál és megmondjuk őszintén: kár a jóakarattal, mert egyedül jóakarattal csapat felett rendelkezni nem lehet. Akik egy jó csapatot akarnak, azok nagyon értsenek a futballhoz, tudják vezetni a tréningeket s értsenek legalábbis valamit a csapatösszeállításához. Annyit legalábbis, hogy régi játékosok, akik a XXX felé közelednek, intelligens játékok dacára, tréning nélkül nem állhatnak ki bajnoki mérkőzésre, mert a vége nem lesz más, mint egy iszonyu izomláz a játékos javára és egy talán csekélyebb, de mégis fájdalmas vereség a mezőnyben.

Ezzel aztán le is szögeztük a véleményünket az egész vasárnapi bajnokinak nevezett barátságos mérkőzésről. De figyelmeztetünk: rendszeres téningek alapján állítsák össze a csapatot, mert ne-

vekkel aztán végkép nem lehet mérkőzést nyerni.

Aki szereti a SAC-ot, aki szíven viseli a piros-sárgák ügyét, az nem nézheti közömbösen azt a csufos vergődést, mely — ments Isten! — a II. osztályba vezethet.

Elérkezett az ideje annak, hogy végre észszerű futballt játszanak Ujhelyben. Mit ér a sok dribli? Nincs ember, aki leszoktassa erről a SAC-ot? Állítsák ki ellenük a törpék második csapatát, azok talán megtanítják a nagyokat az észszerű futballra, s a passzjátékra.

A SAC egyébként vasárnap a MAFC ellen játszott. Szél ellen első félidőben Szerviczky góljával 1:0-ra vezetett. Második félidőben a MAFC játszott szél ellen és két góllal válaszolt a SAC góljára.

A SAC-ban Dankay volt a legjobb ember. Észszerűen, okosan játszott. Urbán jól védett, Horváth hasznos volt. A többiek is nagyon igyekeztek, de a dribli mindent „megölt”.

50 százalékos vasuti kedvezmény

a március hó 23-án megnyiló mezőgazdasági kiállításra

A március 23—28-án rendezendő negyvenhetedik országos mezőgazdasági kiállítás és tenyészállatvásár látogatóinak elszállásolását a kiállítás rendezőbizottságának felkérésére ez évben is Budapest Székesfőváros Idegenforgalmi Hivatala vállalta magára. Ajánlatos, hogy a kiállítás látogatói szállásigényüket már jóelőre bejelentés Budapest Székesfőváros Idegenforgalmi Hivatalánál (Budapest, V., Deák-utca 2. sz. interurbán telefonszám: 18-12-13) amely ezeket postafordultával elintézi és választ ad.

A Magyar Kivándorlókat és Visszavándorlókat Védő Irodának a keleti pályaudvar melletti otthonában (Budapest, VIII., Fiumei-ut 4.) ugyancsak kaphatnak cso-

portok és egyesek is éjjeli elszállásolást. Az irodának az érkezést legalább öt nappal megelőzően kell jelezni.

A kiállítás alkalmából engedélyezett 50%-os utazási kedvezményre jogosító igazolványok 1.30 P postabélyeg beküldése ellenében a kiállítás rendezőbizottságánál (Budapest, IX., Köztelek-utca 8.) kaphatók.

Szenczy vendéglő-étterem

ANDRÁSSY-UTCA 25

Reggeli és uzsonna-kávé

Ébéd és vacsorakoszt

ESTÉNKÉNT KITÜNŐ ZENE

Külön szobák! — Olcsó árak!

Mit hoz a jövő?

Beláthatatlan még, hogy a nyugati események a gazdasági életre milyen kihatással lesznek, valószínű azonban, hogy exportunk nagy része továbbra is a német területek felé fog irányodni. A gazdának — minthogy munkájának eredményét legtöbbször csak egy év múlva élvezzi, — messze

előre kell látnia, hogy termelési irányát helyesen szabhasza meg.

Valószínű, hogy tőlünk a jövőben állati termékeket, húst, tejet fognak nagyobb mértékben venni, tavasziak vetésénél ezért már most nagy gondot kell fordítani takarmányfélékre. Szarvasmarhatartás, tejtermelés szempontjából elsősor-

ban a takarmányrépára. Beidegzett vetésforgónk azonban ritkán engedi meg, hogy más növény rováására növeljük takarmány-, répatérletünket, annál kevésbé, mert répat rendszerint frissen istállótrágyázott földbe szoktunk vetni, istállótrágyánk pedig kevés. Kevés istállótrágyánk kiegészítésére ezért a takarmányrépánál is műtrágyázáshoz kell folyamodnunk.

Mig Hazánkban alig akad gazda, aki cukorrépát műtrágya nélkül természetesen, mert a műtrágyázás (rendszerint ősszel adva istállótrágyát, tavasszal pedig kat. holdanként 150—200 kg szuperfoszfát, lehetőleg sorba) jövedelmezőséggel kezelhető, addig a takarmányrépa alá ritkábban szoktak műtrágyázni. Pedig a takarmányrépa növénytanilag azonos a cukorrépával, tápláléanyagokkal szemben azonosan viselkedik. Sőt! Sok takarmányrépaféleség sekélyebben gyökerezik, mint a cukorrépa, ezért több könnyen felvehető növényi táplálékot kíván, különösen fejlődése kezdetén, ezért a műtrágyázás még indokoltabb és eredményesebb. A takarmányrépa műtrágyázását a cukorrépánál bevált módszer szerint végezzük. Istállótrágyázott földbe vetjük, a szuperfoszfátot pedig lehetőleg sorba adjuk. Ha kevés az istállótrágyánk, ha gyenge erejű a föld, úgy szuperfoszfát és nitrogén műtrágya adagolása segíthet ezen. 1130/12.

Gondja van?

Jó könyv felejteti gondját!

Unatkozik?

Jó könyv betölti idejét!

Szórakozni, tanulni óhajt?

legérdekesebb, legtanulságosabb könyvek állandóan rendelkezésre állanak havi 120 pengőért,

Lőw Márton könyvtárban.

MEGHÍVÓ

A Forgalmi Bank Részvénytársaság folyó évi április hó 8-án, délután 3 órakor Sárospatakon, az intézet helyiségében

évi

rendes közgyűlést

tart, melyre a t. részvényeseket zoton meghívja az Igazgatóság.

Tárgysorozat:

1. Az igazgatóság jelentésének, az 1937. üzletévre vonatkozó mérlegnek és eredményszámának, valamint az évi nyereség hováfordítására vonatkozó indítványának, végül a felügyelőbizottság jelentésének előterjesztése és határozathozatal ezekben a tárgyokban.
2. Határozathozatal a felmentésnek az igazgatóság és felügyelőbizottság tagjai részére való megadása tárgyában.
3. Igazgatóság és végrehajtóbizottság 3 évre való választása.
4. Felügyelőbizottság 1 évre való választása.
5. Alapszabályok 2., 13. és 21. §-ának módosítása.
6. Esetleges indítványok.

Sárospatak, 1938 március 14.

Az igazgatóság.

Mérleg-számla:

Vagyona: Pénztárkészletek 34.191.21. Értékpapírok 4.706.—. Váltótárca 1.139.423.50. Adósok 141.114.26. Kötelezvényközlcsönök 15.000.—. Ingatlanok 53.622.91. Berendezés 2.838.32. (Kezességek 13.898.50.) Főösszeg 1.390.896.20 P. Teher: Részvénytőke 200.000.—. Tőketartalék 6.000.—. Tartalék-alap 43.700.—. Betétek 484.069.67. Hitelezők 136.960.93. Visszleszámitolás 505.269.—. Átmeneti tételek 8.591.34. (Kezességek 13.898.50.) Nyereség 6.305.26. Főösszeg P 1.390.896.20.

Eredmény-számla:

Terhek: Fizetett kamatok 52.102.06. Személyzeti kiadások 16.841.48. Üzleti költségek 6.392.75. Adók- és illetékek 4.454.70. Leírások 1.549.30. Nyereség 6.305.26. Összesen P 87.645.55.

Jövedelmek: Nyereségáthozat 711.94. Bevételezett kamatok és jutalékok 85.125.57. Házbérjövedelem 1.808.04. Összesen P 87.645.55.

Azon részvényesek, kik a közgyűlésen személyesen, vagy képviselőjük által résztvenni kívánnak, a közgyűlésre kitűzött határnap előtt legalább 3 nappal részvényeiket a le nem járt szelvényekkel együtt a részvénytársaság pénztáránál, vagy a Magyar Általános Hitelbank főintézeténél, Budapest, vagy a sátoraljaujhelyi fiókjánál letétbe helyezni tartoznak.

Alapszabálymódosítás. Az alapszabály 2. §-a helyébe: „A társaság cégjegyzése akként történik, hogy a cégnek írott, nyomtatott, vagy bélyegzővel ellátott szövege alá az igazgatóság két tagja, vagy egy igazgatósági tag és az igazgatóság által cégjegyzésre feljogosított tisztviselő egyike, vagy az igazgatóság által cégjegyzésre feljogosított két tisztviselő — mindenkor tehát kettő együttesen — bíróságiag bejegyzett aláírásaikat csatolják.” — 2. Az alapszabály 13. §-a helyébe: „Minden közgyűlés annak határnapját legalább 8 nappal megelőzőleg a 38 §-ban megjelölt lapban közzéteendő egyszeri hirdetmény által hivatik össze, melyben a közgyűlés helye, ideje, tárgyai és a részvényes letéteményezésének módzatai kiténdők.” — 3. Az alapszabályok 21. §-ának 6. bekezdése: „Az igazgatóság tagjai az üléseken más igazgatósági tagokkal képviselhetik magukat” kimarad. 1120/12.

Háztartásban nélkülözhetetlenek a

JUHÁSZ-féle rozsdamentes

acélból készült kések és ollók

Elvállalok minden e szakmába vágó munkát a legjutányosabb árban.

JUHÁSZ FERENC

késes és műköszőrüs Széchenyi-tér 15.

(Árpád-utca, sarokház.)

ZEMPLEN

POLITIKAI HETILAP

Megjelenik szombaton délben. Előfizetést ár: negyedévre 1-20 P, félévre 2-40 P, egész évre 4-80 P. Felelős szerkesztő: dr. Bogyay Kálmán. Felelős kiadó Balla János. Kiadja: Zemplén Könyvnyomda és Lapkiadó Rt.